

**Vesper Propers, August 12**  
**Eleventh Sunday after Pentecost**  
**Postfestive Day of the Transfiguration**

**The holy martyrs Photius and Anicetus**, who bore witness to the Christian Faith before the emperor Diocletian. Both of them were tortured, and then imprisoned for three years. Eventually they were thrown into an enormous burning furnace in the year 305.

**Our venerable father Maximus the Confessor**, in the fortress of Skhemaris on the river Hippus in the summit of the Caucasus. He was the hegumen of Chrysopolis near Constantinople, notable for his teaching and his zeal for the Catholic truth. When he vigorously fought against the Monothelites, he had his right hand cut off by the heretical Emperor Constans. Along with two of his disciples, both named Anastasius, after a harsh imprisonment and many tortures, he was exiled to the region of Lazica and rendered his spirit to God. (662) *(This feast is transferred from August 13 because of the Leave-taking of the Transfiguration.)*

*Supplement for The Order of Vespers for Sundays after Pentecost, 2006*

*Lamplighting Psalms in the Tone of the Week (Tone 2, p. 36), stichera 10-7.*

**Cantor:** (Tone 4) If you, O Lord, should mark our guilt, Lord, who would survive?  
(on 6) But with you is found forgiveness: for this we revere you.

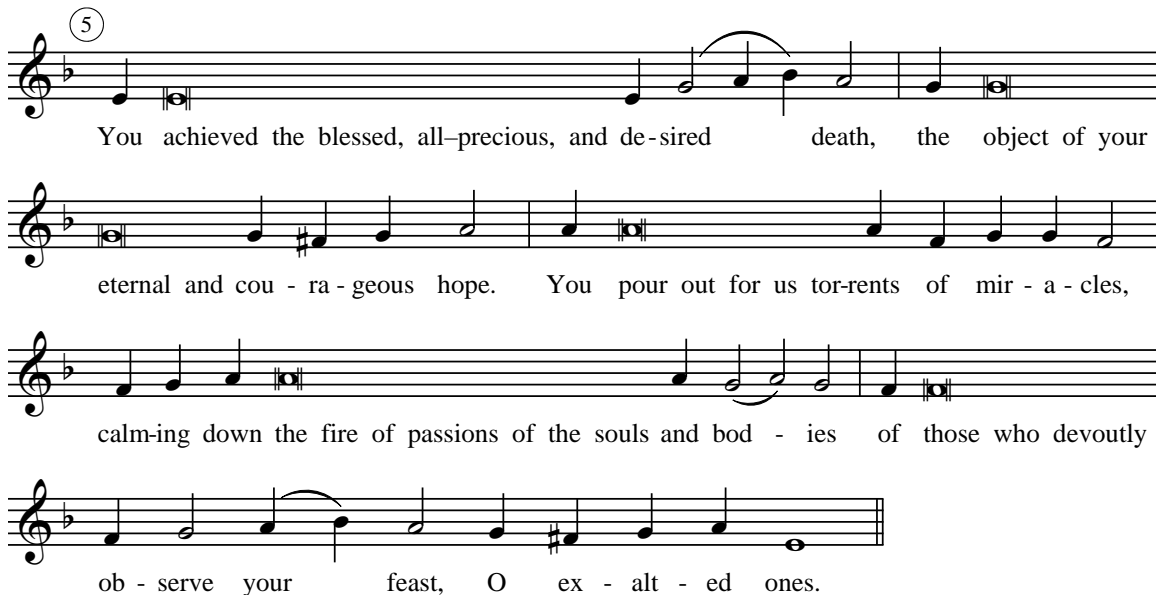
**Stichera of the holy martyrs Photius and Anicetus - Tone 4 samohlasen**

⑥

O brave sufferers of the pas - sion, you feared neither fire nor the ax,  
nor the evil wrath of the shame-less one, nor the roar - ings of lions, the boiling  
cauldrons, nor the be-head - ing, nor the bit - ter death inflicted by the one who  
con-demned you and who glorious-ly sent you to the im-mor - tal God.

**Cantor:** My soul is waiting for the Lord, I count on his word.  
(on 5) My soul is longing for the Lord more than watchman for daybreak.

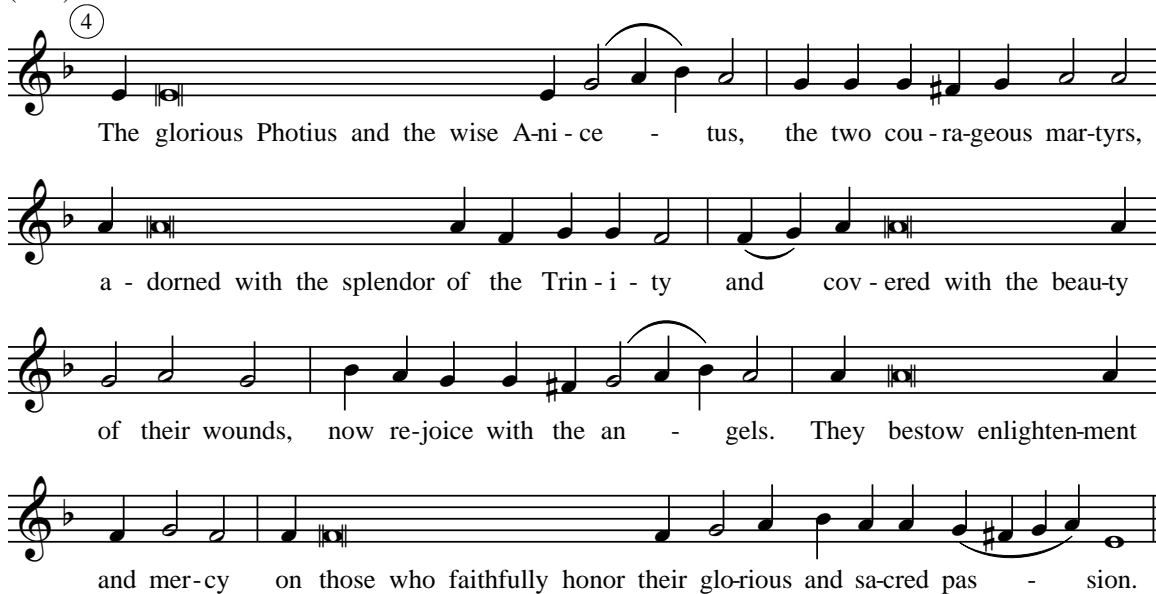
5



You achieved the blessed, all-precious, and de-sired death, the object of your eternal and cou-ra-geous hope. You pour out for us tor-rents of mir-a-cles, calm-ing down the fire of passions of the souls and bod-ies of those who devoutly ob-serve your feast, O ex-alt-ed ones.

**Cantor:** Let the watchman count on daybreak and Israel on the Lord.  
(on 4)

4



The glorious Photius and the wise A-ni-ce-tus, the two cou-ra-geous mar-tyrs, a-dorned with the splendor of the Trin-i-ty and cov-ered with the beau-ty of their wounds, now re-joice with the an-gels. They bestow enlighten-ment and mer-cy on those who faithfully honor their glo-rious and sa-cred pas-sion.

**Cantor:** Because with the Lord there is mercy and fullness of redemption,  
(on 3) Israel indeed he will redeem from all its iniquity.

**Stichera of our venerable father Maximus - Tone 4 samohlasen**

③

He who became incarnate out of love for us, ac-cord-ing to his good pleas-ure,  
re - vealed himself as having two wills and two en - er-gies. This is what you preached,  
O Max - i - mus. You stopped the spreading of evil by the shame - less ones;  
you continually preached against those who were tempted by the dev - il  
to teach that Christ had only one will and one en - er - gy.

**Cantor:** Praise the Lord, all you nations, **Psalm 116**  
(on 2) acclaim him all you peoples!

②

O ever-memora-ble Max - i - mus, you silenced the fool-ish li - ar, Pyr-rhus,  
by the clarity of your teach-ings. You suf-fered ex - ile and trib-u - la - tions;  
you were de-priv-ed of your tongue which was cut off, as was your right hand

which was always raised to God in pray'r, and with which you wrote your sub-lime

teach - - - ings.

**Cantor:** Strong is the love of the Lord for us; he is faithful forever.  
(on 1)

Like a pen filled by the Spir - it, you were an accomplished writ - er,

O bless-ed one. Your gracious tongue preached the law of heav-en - ly vir - tues

and fixed upon the tablets of our hearts the true teach - ings. You re-vealed

Christ the In - car - nate as one per - son with two na - - - tures.

**Cantor:** (Tone 8) Glory...

**Doxastikon of the postfeast - Tone 8 samohlasen**

The dark-ness of the law has re-ceived the bright cloud of the Trans-fig - u -

ra - tion. Mo - ses and Elijah witnessed the mir - a - cle. Be-hold-ing

the dazzling glory, they said to God: You are our God, the King of

ag - - - es.

**Cantor:** (Tone 2) Now and ever...

*Dogmatikon in the Tone of the week (Tone 2, page 42).*

## Aposticha

*Sunday aposticha in the Tone of the Week (Tone 2, p. 43), concluding with:*

**Cantor:** (Tone 6) Glory...

### Doxastikon of Maximus - Tone 6 samohlasen

O ven-er - a - ble Fa-ther, the news of your good deeds re-sounds through-out

the earth. You found the reward in heav - en for your la - bors.

You de-stroyed the hosts of de - mons. Now you are worthy to dwell with

the an - gel - ic hosts whose life you imi-tat - ed with - out stain.

Be - cause of your confidence in Christ our God, we ask you to ob - tain  
 peace for our souls.

**Cantor:** (Tone 5) Now and ever...

**Aposticha doxastikon of the postfeast - Tone 5 samohlasen**

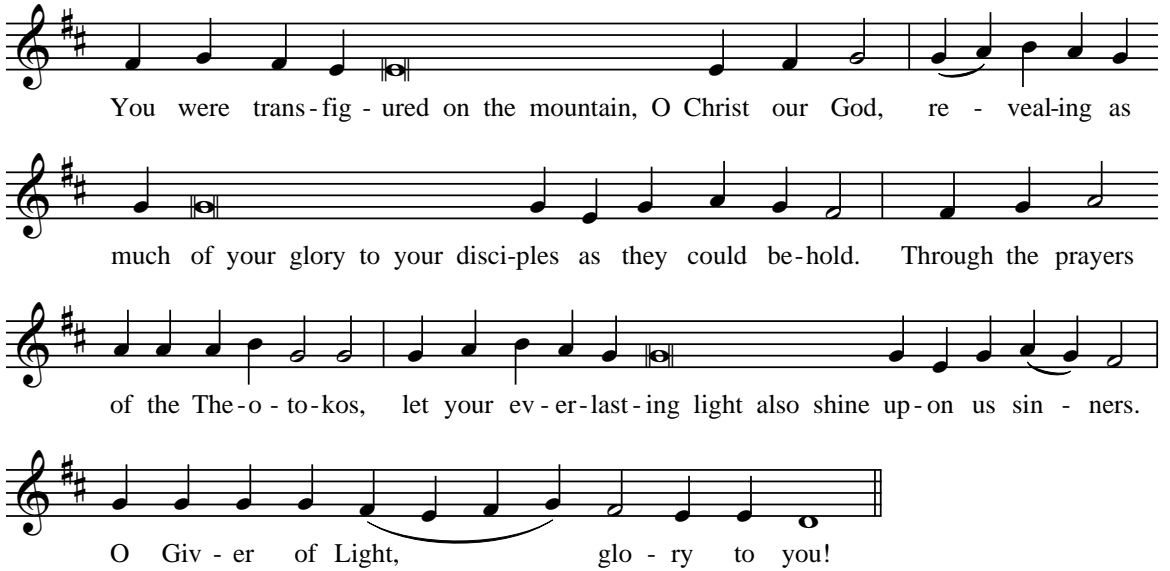
Hav - ing re - vealed a small ray of your di - vin - i - ty to those who  
 climbed the mountain with you, O Sav - ior, you made them partakers of your  
 bound - less glo - ry. There - fore, they cried out in awe to you:  
 It is good for us to be here. To - geth - er with them, we shall forever praise you,  
 O Christ our Sav - ior, who was trans - fig - ured for us.

## Troparia

*Troparion of the Resurrection in the Tone of the Week (Tone 2, p. 47), then:*

**Cantor:** (Tone 7) Glory...now and ever...

### **Troparion of the Transfiguration - Tone 7**



You were trans-fig - ured on the mountain, O Christ our God, re - veal-ing as  
much of your glory to your disci-ples as they could be-hold. Through the prayers  
of the The-o - to-kos, let your ev - er-last-ing light also shine up-on us sin - ners.  
O Giv - er of Light, glo - ry to you!